

Gericco, Journées médicales 2018, Quimper

Prise en charge médicale des
migrants :
faut il une dimension culturelle ?

Olivier Bouchaud
Hôpital Avicenne
et Université Paris 13

Il y a t'il une dimension culturelle dans la maladie ?

(y compris chez les « Blancs »)



religion

- Isolement
- confidentialité

représentations
Double causalité =
double référence thérapeutique

Soumission sociale
Mort / mort sociale

famille
communauté

Migrants

soignants

Difficultés
communication

- Linguistique
- Lire/écrire
- « culturelle »

Vécu
vs Su

Difficultés

- Sociales
- Logement
- Transport
- Économiques
- Papiers

religion

- isolement
- confidentialité

représentations
Double causalité =
double référence thérapeutique

Soumission sociale
Mort / mort sociale

« non migrants »

famille

soignants

Difficultés
communication

Vécu
vs Su

- Difficultés
- Sociales
 - Logement
 - Économiques

DES HISTOIRES ...

!!! WARNING !!!

- le « culturel » est très rarement en soi un obstacle aux soins
- « culturalisme »
 - notions sur l'organisation sociale et sur l'anthropologie à prendre avec « distance »
 - ➔ ++ « dilutions » de l'adhérence à certaines croyances
 - niveau d'intégration, du niveau social ou d'éducation
 - enfants nés en France
 - passage en milieu urbain avant migration

Un métier d'avenir !



CABINET INTERNATIONALE DU DR YAO KOUADIO ALBERT

Le Docteur Yao Kouadio Albert astrologue, chercheur, aromathérapeute, ophthamologue, gécécologue, andrologue international, secrétaire général des tradi-praticiens de Côte d'Ivoire sis au depot 9 a Abobo près du maquis le village.

Soigne et guérit : Les sero-positifs - Le Zona - la tuberculose pulmonaire - l'érection molle - impuissance sexuelle - faiblesse sexuelle - éjéculation précoce - cancer du sein et de l'utérus.

Traite : La cataacte en 5 minutes.

Réparateur : des cœurs brisés (couple divorcé), produits qui efface les vergetures et les cicatrices, augmentation ou diminition du pénis (ou sexe chez les hommes), sorciers, paralysie des membres et la méningite, la préparation aux examens et concours, la préparation spirituelle d'un terrain en construction, et fait des opérations chirurgicale

de fibrome, de myome, ou de Kyste par télé phone, redresse tous les sexes tordus, fait demarré les motos russes.

Cabinet du Docteur Yao sis à Abobo Dépôt 9 de la sotra près du maquis le village.

Contacts : Ligne directe du Dr Yao : 24 39 03 47/Secrétariat : 24 39 03 40/Cél : 07 96 73 20

Heure de réception : 7H à 18H30 même les jours fériés

- Mme T., Sénégalaise,
- TB+ pulmonaire « banale » révélée par toux sèche, céphalées et AEG
- TTT sans problème, bonne observance (avec dosage)
- À M6 : va très bien, reprise de poids, biologie parfaite ...mais toux sèche toujours présente. Scanner sans particularité.

Principe de la double causalité

✓ Cause « naturelle »

Ex. : fracture de jambe (ou sida , TB, ...)
chute, choc contre une pierre.../ VIH/ BK

MAIS pourquoi moi ? pourquoi maintenant ?

✓ Cause « non naturelle »

➔ intervention du « monde de l'invisible » : ancêtre, esprit, Dieu...

La maladie a donc toujours un sens

➔ peut nécessiter une double référence thérapeutique

Lignage

(animisme)

« le lignage est la trame principale qui organise les sociétés africaines, c'est la famille étendue qui regroupe les vivants et les morts [...] . Par ce lignage les morts assurent la continuité entre la vie et la pérennité et ces morts sont censés intervenir constamment dans la vie de leurs descendants »

JC Froelich

- **Lien entre maladie et « faute »**

- ✓ principe très universel !

- ✓ conséquence directe de la double causalité

- Mme T, 55 ans, « parisienne »
 - enseignante « athée »
 - possible séquelle de méningo-encéphalite HSV
- ➔ « qu'est ce que j'ai fait au bon Dieu pour avoir ça ? »

- Mr M., Malien, en France depuis 10 ans, vit en foyer, pas d'ATCD
- AEG depuis 6 mois, - 10 kg,

➔ refus des prises de sang à l'arrivée dans le service

➔ pourquoi ?

➔ que faire ?

• Principe des 3 entités

- ✓ le corps
- ✓ l'âme vitale
 - ✓ constitue avec le corps 1 entité fonctionnelle avec interaction réciproque (ex. : blessure du corps → perte de sang –âme vitale) → faiblesse du corps
 - ✓ suit la procréation
 - ✓ permet le mouvement et les fonctions organiques
 - ➔ concentrée dans les organes/fonctions « animés » chauds : **sang**, cœur, foie, rein, souffle, mains, pieds, sécrétions (sueurs, sperme...) + dents, os, ongles et cheveux
 - ➔ utilisés dans les thérapeutiques ou la « magie » = attaque en sorcellerie

✓ L'âme libre :

- ✓ « indépendante » du corps
- ✓ support de la vie : « s'installe » plus tard dans la vie foetale (~ 3 mois)
- ✓ responsable de la conscience, imagination, volonté
= âme « spirituelle »
- ✓ en général provient d'un ancêtre « qui veut revivre »
- ✓ peut se « détacher » du corps
 - ✓ explique les rêves (= vision extérieur au corps)
 - ✓ peut « disparaître » = danger vital pour le corps

- Mr M., 72 ans, Marocain, arthrite infectieuse du genou : lever et marche impossible
- ➔ refus de la toilette par l'aide-soignante

- Mr Y, 34 ans, gitan (Serbie)
- tétraplégie (contexte trouble)
- PNPT inhalation x 2
- 30 personnes en permanence, réclament la réa
- DC
- ➔ 100 personnes dans le service, agressivité

- Existence de l'individu comme élément d'un groupe et pas (peu !) pour lui même

→ ce qui le touche (pb de santé), touche au groupe

→ réaction/réponse collective

→ pb des « visites » envahissantes

→ cause « non naturelle » (« faute sociale ») concerne le groupe

- Mr C., 66 ans, Algérien, diabète grave décompensé avec infection pulmonaire grave
- rétinite, macro/microangiopathie

➔ refus...pendant la journée

➔ des injections d'insuline

➔ des repas

➔ des médicaments oraux

- Ramadan :

- ✓ acte religieux et d'identité culturelle

- ✓ Purification

- ✓ Progression de sa vie intérieure

- ✓ obligation dans le Coran (sourate de la Vache, verset 185) : 1 des 5 piliers de l'Islam

- ✓ avec croire en Dieu, prières, aumônes, pèlerinage

- ✓ à partir de la puberté (raucité de la voix, pilosité ; premières règles)

- ✓ aucune prise orale solide ou liquide (dont cp) + pas de rapports sexuels du lever au coucher du soleil

pendant le neuvième mois lunaire dans le calendrier de l'Hégire

✓ dispense établie dans 6 cas :

- ✓ maladie
- ✓ grossesse
- ✓ allaitement
- ✓ menstruation
- ✓ voyage + travail de force et soldat « en action »
- ✓ enfants + handicapés mentaux (incompréhension de l'acte)

✓ compensation

- ✓ peut être « rattrapé » plus tard
- ✓ peut être « acheté » (don aux plus pauvres)

- Mme C., 78 ans, algérienne
- hémopathie maligne en fin de « course ».
- 3 fils très présents

- détérioration de son état et un soir coma & pauses respiratoires...Fils très agressifs...veulent qu'on la passe en réa.
- L'interne passe, dit qu'elle est très mal, aucun bénéfice de la réa et « qu'elle va mourir cette nuit ».

Heureusement qu'un AS était là...

➔ moment de la mort décidé par « Dieu »
(« usufruitier »)

- ✓ symbole : turban (blanc) = linceul « toujours » prêt
- ✓ attention aux annonces de « fin de vie » à un patient ou à sa famille
 - ✓ principe totalement accepté mais annonce intellectuellement « inacceptable »
 - ✓ perte de crédibilité
 - ✓ voire « envoi d'un mauvais sort »

➔ « passer par Dieu » pour faire passer le message

➔ « la médecine a fait tout ce qu'elle a pu, ce qui va se passer maintenant est entre les mains de « Dieu » »

- Mr G., lombalgie invalidante sur séquelle de tuberculose rachidienne
- 1ère hospi:
 - ➔ Douleur « étonnamment » mal contrôlée par morphine
 - ➔ Agressivité vis à vis du personnel (patient « odieux » !), mauvaise appréciation sur le service ...malgré les efforts de l'équipe
- 2^{ème} hospi pour les mêmes motifs
 - ➔ comportement idem !! (pourquoi est il revenu ??)

- Dépression

- ✓ pathologie « d'adaptation » /trauma
- ✓ fréquence sous estimée
 - ✓ mode de révélation souvent « culturellement » masqué
 - ✓ en Bambara, pas de mot « tristesse »
 - somatisation +++
 - agressivité, comportement « psychiatrique »
- ✓ mode de réponse « institutionnel » souvent inadapté
- ✓ mais traitement anti-dépresseur efficace !

- Mme T., 26 ans, malienne, vient d'arriver en France, pas d'ATCD notable sauf 2 fausses couches

Hospitalisée aux urgences pour nausées,
vomissements, douleur abdominales

Notion de grossesse par une « cousine » : GEU ?

Le gynécologue passe l'examiner...

Quand l'infirmière vient faire les prélèvements, la patiente a disparu...

Grossesse et (certaines) cultures Africaines et autres...

- Épisode fondamental sur le plan social → lignage
- Ne s'évoque pas directement
 - Risque de mauvais sort sur le bébé
 - demander si le « ventre » va bien
 - Mme X. a mangé trop de haricots !!
- Ne peut se faire qu'après l'accouchement (après enterrement/destruction du placenta ...en milieu rural)
- Au Cambodge : ne pas s'exclamer sur la beauté d'un nourrisson (« qu'il est laid ... »)

- Statut social lié au nombre d'enfants
 - ✓ mode de survie/assurance « retraite » du groupe
 - ✓ lien avec le monde des ancêtres :
« réincarnation »
 - base de l'animisme
 - pas d'enfant = empêcher le retour d'ancêtres
(→ **lignage**)
 - importance des garçons (surtout pour le premier !)
(mais cf en France le « coup du roi » !)

- Mr D, malien, découverte VIH sur PCP
 - 30 CD4
 - pas de souci pour le TT de la PCP
 - informé et comprend le « VIH » mais refus des ARV !
- Mr K, Congo Brazza
 - KS ++ bourse et racine des cuisses
 - informé et comprend le « VIH » mais refus de la sérologie !

➔ la solution pour s'en sortir ?

- le « non dit » est une base culturelle
» (universelle !)
- savoir le respecter parfois
- ≠ du non su

- Mr M, 72 ans, Comorien,
 - en France > 30 ans
 - Grand Notable, chef de famille « autoritaire »
- transfert d'un HG : TB-D/bk+ + ingérable !
 - refus « violent » du TT
 - « on m'a attaché » en boucle
- psy, gériatres : RAS
 - » qq éléments démence
- divers essais : imam, notables, ...
- équipe/éthique : respecter son vœu ?
 - TT « forcé » IV
 - » ...sans défense !!

➔ démence + culturel

Prise en charge médicale des
migrants : faut il une dimension
culturelle ?

Prise en charge médicale des patients
: faut il une dimension culturelle ?

Faut il ? Il y a t'il ?

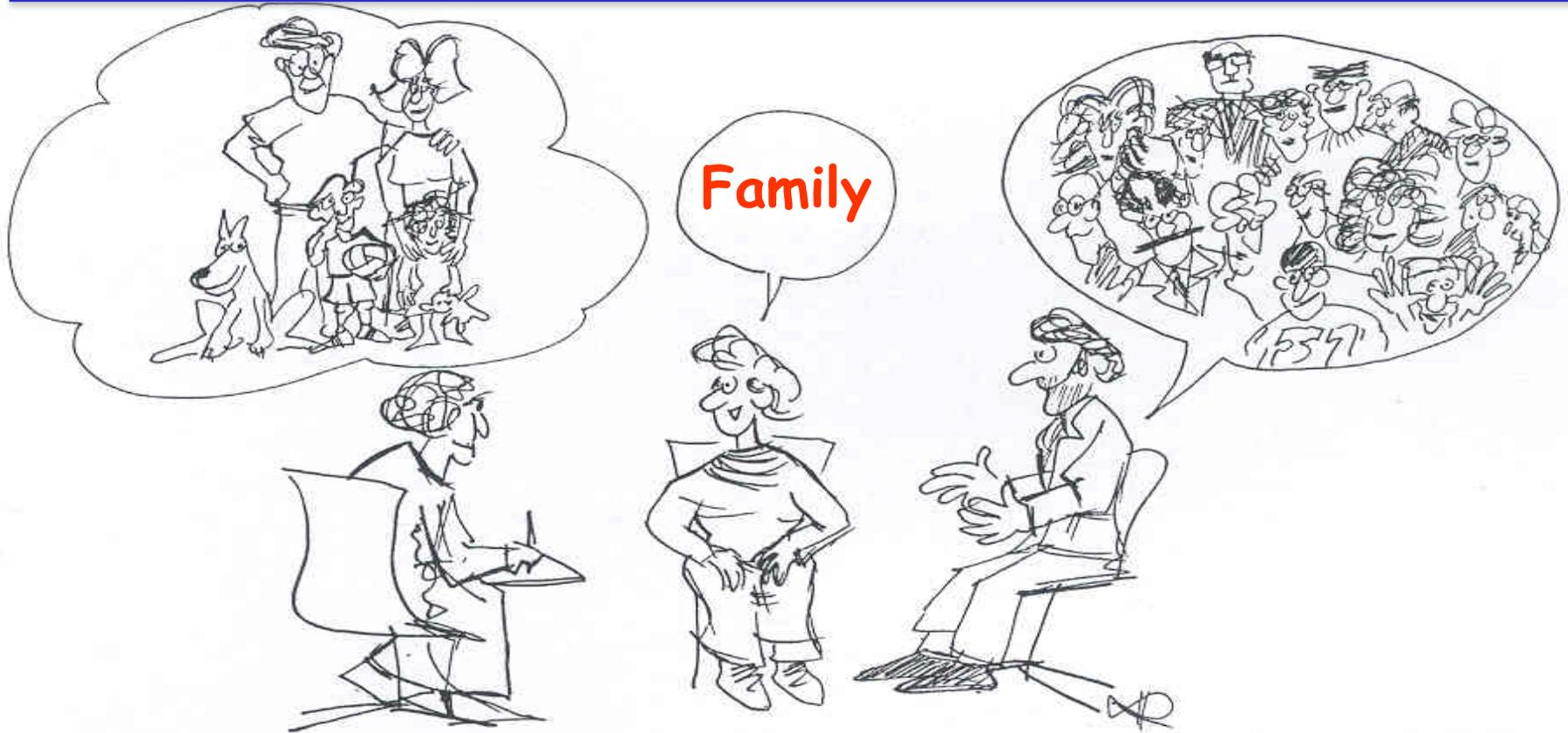
une dimension culturelle

- elle est là ! ...et universelle
- représentation ...individuelle/culturelle
de la maladie / médicament / mort
 - du patient
 - la notre +++ : votre avis sur
 - l'homéopathie, la sophrologie, la phyto
 - la chimio lourde à 90 ans ? La réa en situations limites ?
 - le « chieur » et le « bon patient » ?
- consciente / inconsciente

Ne doit pas être envahissante !

- masque culturel à des dimensions non culturelles responsables d'échecs +++
 - précarité administrative
 - précarité socio-économique
 - besoins de base : logement, alimentation...
 - restriction à l'AME
 - précarité linguistique
 - accès à l'interprétariat professionnel (> familial)
- spécificités culturelles rarement au premier plan
 - mais savoir adapter la PEC
 - horaires, prises de sang ...

→ nier le culturel est une imposture intellectuelle
(« je traite tout le monde de la même manière »)



→ tout expliquer par le culturel l'est tout autant

Conclusion

- notions UNIVERSELLES même si lointaines et « refoulées » dans les sociétés modernes
 - socle animiste commun (et intrinsèque) ++
 - structure similaire de toutes les sociétés animistes
- beaucoup des difficultés passent inaperçues
 - ➔ partie immergée de l'iceberg
- pose le pb d'aborder / d'utiliser des concepts auxquels on n'adhère pas
 - religion, « surnaturel »...
 - l'important ce n'est pas nous mais il/elle
 - chercher ce qu'il y a « derrière » (et ça nous ramène à notre culture profonde !)

conclusion

- être conscient des difficultés non culturelles des migrants
 - interprétariat, accompagnement social ...
- dimension culturelle = allié thérapeutique puissant (~~obstacle aux soins~~)
 - la maladie a toujours un sens
 - « double causalité »
 - donner des signes « d'altérité »
 - référence au 1^{er} repère social : « d'où viens tu? »

Conclusion

un peu de recul ... grâce aux migrants

- La technicité de la médecine envahit nos champs d'intervention au détriment du relationnel
- Attention à ne pas oublier « l'Autre différent » en face de nous

« la façon de donner vaut autant que ce que l'on donne »

merci

